

Most Holy Trinity – St. Mary's Santísima Trinidad – Santa Maria Parafia Przenajświętszej Trójcy – NMP

138 Montrose Avenue, Brooklyn, New York, 11206, 718-384-0215 / Fax: 718-384-3030

We can be found on the internet at: www.mostholyltrinity-brooklyn.org / E-mail: mhtbrooklyn@yahoo.com

Pastoral Staff / Equipo Parroquial / Personel parafii

Fr. Raphael Zwolenkiewicz, OFM Conv. Pastor
Fr. Nader Ata, OFM Conv. Parochial Vicar
Fr. Tomasz Ryba, OFM Conv. Parochial Vicar

In residence:

Fr. Russell Governale, OFM Conv.

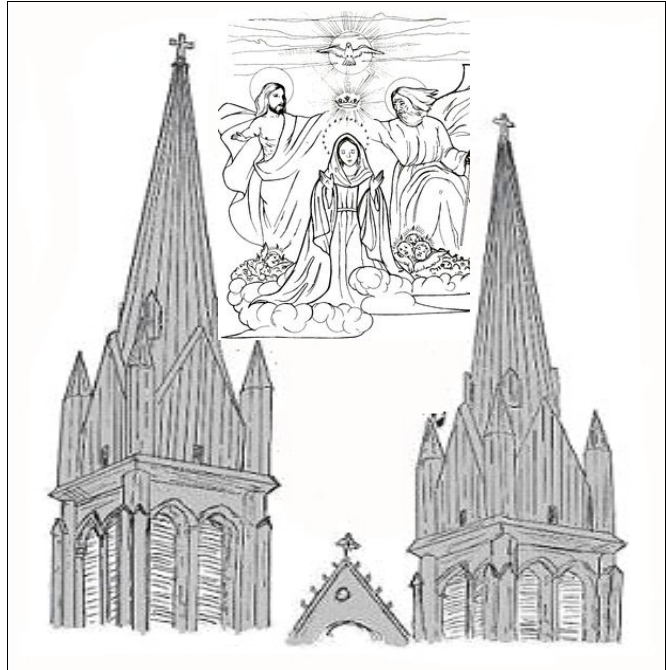
Sr Cordilia Munthali, sfma D.R.E.
Ms. Luz Deras, Parish Secretary
Mr. Felix Torres, Maintenance Director

Ms. Halina Kalitka, Organist
Ms. Millie Torres, Cantor

Sister Victoria Kamungu, sfma
Deputy Executive Director, Trinity Human Service Center
Ms. Flor Vega
Intake Coordinator, Trinity Human Service Center

In residence: Sister Carol Woods, sfma

St. Stanislaus Kostka Catholic Academy
Principal – Mrs. Catherine Mangone
61-17 Grand Ave, Queens, NY 11378 / (718) 326-1585



MASSES / MISAS / MSZE

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA

8:00 AM **Po Polsku**
9:30 AM **English**
11:00 AM **Español**
12:30 PM **English**

DAILY / DIARIAS / CODZIENNE

MONDAY / LUNES / PONIEDZIALEK

TUESDAY / MARTES / WTOREK

8:30 AM

WEDNESDAY / MIERCOLES / ŚRODA

7:00 PM **Español**

THURSDAY / JUEVES / CZWARTEK

8:30 AM

7:00 PM **Po Polsku**

FRIDAY / VIERNES / PIĄTEK

7:00 PM **Español**

1ST FRIDAY/PRIMER VIERNES/PIERWSZY PIĄTEK

8:30 AM

7:00 PM **Español**

8:15 PM **Po Polsku**

SATURDAY / SABADO / SOBOTA

8:30 AM

Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística Adoracja Eucharystyczna

Wednesday/Miércoles/Środa 6:00 - 7:00 PM

1st Friday/Primer Viernes/Pierwszy Piątek

8:30 AM – 7:00 PM

Confessions / Confesiones / Spowiedź

Saturday / Sábado / Sobota – 4:00 PM

Also, any time in the parish office

También, a cualquier hora en la oficina parroquial

Oraz o dowolnej godz. w kancelarii parafialnej

Sacraments / Sacramentos / Sakramenty

Please call the parish office and make an appointment with a priest before planning dates for Baptism and Marriage. Plans for **marriage** must be made with one of the friars one year to six months before the wedding.

*Favor de llamar a la oficina parroquial y haga una cita con el sacerdote antes de planear las fechas para Bautismo y Matrimonio. Planes para **matrimonio** deben ser hechos con uno de los frailes un año antes y no más tardar de seis meses antes de la boda.*

Skontaktuj się z biurem parafialnym przed planowaniem sakramentów chrztu i małżeństwa. Zaplanuj swoje śluby na okres od jednego roku do sześciu miesięcy przed ceremonią.

Phone Numbers:

Parish Office & Friary / Oficina Parroquial

153 Johnson Avenue Door B / 153 Avenida Johnson Puerta B

Kancelaria i klasztor: 718-384-0215

Religious Ed. Office / Oficina de Educación Religiosa

Biuro katechetyczne 718-486-6276

Human Service Center / Centro de Servicios Sociales

Centrum pomocy ubogim. 718-388-3176

**DECEMBER 20TH, 2020 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY
FOURTH SUNDAY OF ADVENT / CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO**

2 SM 7:1-5, 8B-12, 14A, 16 ROM 16:25-27 LK 1:26-38

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SUNDAY, December 20, 2020

8:00 AM: In memory of Eugeniusz Malinowski **MSZA SW. (POLSKA)**
Req. by his daughter Monika

9:30 AM: In memory of Miguelina Casiano
Req. by Felicita Martinez

11:00 AM: In Honor of Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
Req. by Legion of Mary

12:30 PM: For the People

MONDAY, December 21, 2020

8:30 AM: For the Health of Edwin Miranda
Req. by his sister Zenaida Miranda

4:00 PM–8:00 PM: ADVENT RECONCILIATION / CONFESIONES DE ADVIENTO

TUESDAY, December 22, 2020

8:30 AM: For the Health of Angelique Romano
Req. by her mother Patricia Arvanitis

WEDNESDAY, December 23, 2020

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In memory of Carmen Ortiz
Req. by her daughter Mildred Ríos

THURSDAY, December 24, 2020

8:30 PM: In memory of Martina & Tomás Acevedo
Req. by daughters Noelia & Lucy **MSZA SW. (POLSKA)**

FRIDAY, December 25, 2020

12:00 AM: **POLISH MIDNIGHT MASS “PASTERKA”**

9:00 PM: Christmas Novena

11:00 AM: For the People

OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

MERRY CHRISTMAS / FELIZ NAVIDAD

WESOLYCH SWIAT BOZEGO NARODZENIA

SATURDAY, December 26, 2020

8:30 AM: Christmas Novena

SUNDAY, December 27, 2020

8:00 AM: Christmas Novena **MSZA SW. (POLSKA)**

9:30 AM: In memory of Elba Lina López Santana
Req. by Felicita Martinez

11:00 AM: In memory of Marco R. Herrera
Req. by his wife Nancy Herrera & children

12:30 PM: For the People

Most Holy Trinity-St. Mary Church is LIVE. Everyone is invited to join in. Masses are streaming live on Facebook and parish website.

La Iglesia Santísima Trinidad-Santa María está EN VIVO. Todos están invitados a unirse. Las misas se transmiten en vivo en Facebook y la página web de la parroquia.

Niedzielną Mszę świętą każdy może obejrzeć na Facebooku i stronie internetowej Trójcy Przenajświętszej – Kościoła Najświętszej Maryi Panny o godzinie 8.00. Dziękujemy, że jesteś naszym parafianinem Kościoła.

☆☆

Following the specific guidelines (wearing masks, social distancing etc.), everyone is encouraged to return to Church for Mass. Please let others know that Mass is celebrated daily at Most Holy Trinity – St. Mary Church. Our Sunday Mass Schedule is as follows: 8:00AM – Polish, 9:30AM – English, 11:00AM Spanish and 12:30PM – English.

Siguiendo las pautas específicas (uso de máscaras, distanciamiento social, etc.), se anima a todos a regresar a la Iglesia para la Misa. Informe a los demás que la Misa se celebra todos los días en la Iglesia Santísima Trinidad-Santa María. Nuestro horario de Misas Dominicales es el siguiente: 8:00 AM - Polaco, 9:30 AM - Inglés, 11:00 AM Español y 12:30 PM - Inglés.

Przestrzeganie określonych wskazówek (noszenie masek, dystans społeczny itp.), zachęca się wszystkich do powrotu do Kościoła na Mszę św. Poinformuj innych że Msza św. jest odprawiana codziennie w Trójcy Przenajświętszej – Kościele Najświętszej Maryi Panny. Nasz rozkład niedzielnych mszy jest następujący: 8:00 – język polski, 9:30 – język angielski, 11:00 język hiszpański i 12:30 – język angielski.

GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:
Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por

**Mr Esteban Rivera in memory of his mother
Guadalupe Rivera**

Sanctuary Candle:

In Memory of † Asunta Palermo



TOMORROW, MONDAY DECEMBER 21ST /

ADVENT CONFESSIONS:

The Season of Advent is a time of preparation. What better way to prepare yourself spiritually than to celebrate the Sacrament of Reconciliation. There will be confessions TOMORROW Monday December 21st from 4:00 AM–8:00 PM. Also the priests of Most Holy Trinity-St Mary are available for confessions every Saturday beginning at 4:00 PM, or anytime by appointment. Come and be reconciled to God!

MAÑANA, LUNES 21 DE DICIEMBRE / CONFESIONES DE

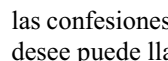
ADVIENTO:

La temporada de Adviento es un tiempo de preparación. ¿Qué mejor manera de prepararse espiritualmente que celebrar el Sacramento de Reconciliación (Confesión)? Habrán confesiones MAÑANA Lunes 21 de Diciembre desde las 4:00 PM hasta las 8:00 PM. También los sacerdotes de La Santísima Trinidad-Santa María están disponibles para

las confesiones todos los Sábados comenzando a las 4:00 PM, o cuando desee puede llamar para una cita. ¡Venga y sea reconciliado a Dios!

SPOWIEDZ - PONIEDZIALEK - 21 GRUDZIEN 2020 /

4:00 PM–8:00 PM



**-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL
DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES**

LAST WEEK COLLECTION

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$3,281.94**
Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$ 3,918.83**
Last week's second collection / La segunda colecta: **\$ 488.01**
The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 46.00**

**** THANKS FOR YOUR GENEROSITY EVEN DURING
THIS TIME OF THE CORONAVIRUS ****

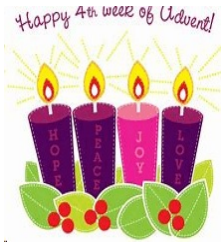
****GRACIAS POR SU GENEROSIDAD AÚN DURANTE
ESTE TIEMPO DEL CORONAVIRUS****



GIVING TREE: The Human Service Center will be distributing gift cards to Families for Christmas. If you would like to bring in a gift card, kindly bring the gift cards to Church on Sundays. The last Sunday to bring a gift card is **TODAY**. We ask you to place the gift cards in the basket during the Offertory

ARBOL DE REGALO: El Centro de Servicios Humanos distribuirá tarjetas de regalo a las familias para la Navidad. Si desea traer una tarjeta de regalo, por favor traiga las tarjetas de regalo a la Iglesia los Domingos. El último Domingo para traer una tarjeta de regalo es **HOY**. Le pedimos que coloque las tarjetas de regalo en la canasta durante el Ofertorio.

THE FOURTH SUNDAY OF ADVENT: This is the time to focus on the final days of the Season of Advent. The final hours of preparation for the Celebration of the Birth of our Lord and Savior are here. In these final days before the Celebration of Christmas there are special prayers for each day. The dedicated prayers for Mass, this Sunday, December 20th, help us, as followers of Christ, to prepare for the celebration of the Birth of Christ. The Mass Prayers have a heightened awareness



of the impending celebration and what it means to us as followers of Christ. Knowing that Christmas is just five days away, if there are things that you have not done to get ready of Christmas, there may be several things which you might not be able to accomplish. Realizing this fact, in these final days and hours before Christmas, let us remember to do one thing of great importance. Make sure we take some time to spend with God and members of our family and prepare our hearts and our minds for Christmas, a historical event that has changed the world and continues to this very day to change the lives of all believers.

EL CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO: Este es el momento de concentrarse en los últimos días de la temporada de Adviento. Las últimas horas de preparación para la Celebración del Nacimiento de nuestro Señor y Salvador están aquí. En estos últimos días antes de la celebración de la Navidad hay oraciones especiales para cada día. Las oraciones dedicadas para la Misa, este Domingo 20 de Diciembre, nos ayudan, como seguidores de Cristo, a prepararnos para la celebración del Nacimiento de Cristo. Las Oraciones de la Misa tienen una mayor conciencia de la celebración inminente y lo que significa para nosotros como seguidores de Cristo. Sabiendo que la Navidad está a solo cinco días, si hay cosas que no ha hecho para prepararse para la Navidad, es posible que haya varias cosas que quizás no pueda lograr. Al darnos cuenta de este hecho, en estos últimos días y horas antes de Navidad, recordemos hacer una cosa de gran importancia. Asegúrese de tomarnos un tiempo para pasar con Dios y los miembros de nuestra familia y preparar nuestros corazones y nuestras mentes para la Navidad, un evento histórico que ha cambiado al mundo y continúa hasta el día de hoy para cambiar la vida de todos los creyentes.



Christmas Greetings

Saludos navideños

Dear Friends,
May the Infant Jesus, the Promised Messiah, enlighten you with His grace and love. We wish you and your loved ones a truly blessed, peaceful and grace-filled Christmas. The Friars, Sisters and Staff

Queridos amigos,
Que el Niño Jesús, el Mesías Prometido, les ilumine con Su gracia y amor. Les deseamos a ustedes y a sus seres queridos una Navidad verdaderamente bendecida, pacífica y llena de gracia.
Los Frailes, Hermanas y Personal

Drodzy przyjaciele, Niech Dzieciatko Jezus, obiecany Mesjasz, oswieci swoja laska i miloscia. Zyczymy Tobie i Twoim bliskim prawdziwie Blogoslawionego, pokojowego i wdzieku Bozego Narodzenia. Kaplani, Siostry i Pracownicy



In an effort to be proactive in our response to the spread of the Coronavirus, in March of this year, the Most Reverend Nicholas DiMarzio, Bishop of Brooklyn, dispensed the faithful from the obligation to attend Mass. As the faithful return to Most Holy Trinity – St. Mary Church and churches throughout the diocese, the faithful are urged to exercise caution while attending public Masses. When gathering, the faithful are urged to take the necessary precautions, including remaining at a safe distance from others and receiving Holy Communion in the hand. The distribution of the Precious Blood has previously been suspended as well as the Sign of Peace with a handshake. Those who do not attend Mass in Most Holy Trinity – St. Mary Church can attend the live stream Masses that are shown daily on the parish facebook page or tune in to the Celebration of the Eucharist on NET-TV, the 24/7 cable channel of the Diocese.

En un esfuerzo por ser proactivos en nuestra respuesta a la propagación del Coronavirus, en Marzo de este año, el Reverendísimo Nicholas DiMarzio, Obispo de Brooklyn, dispensó a los fieles de la obligación de asistir a Misa. Cuando los fieles regresen a la Santísima Trinidad - Santa María y las Iglesias de toda la diócesis, se insta a los fieles a tener cuidado al asistir a las Misas públicas. Al reunirse, se insta a los fieles a tomar las precauciones necesarias, incluso permanecer a una distancia segura de los demás y recibir la Sagrada Comunión en la mano. La distribución de la Preciosa Sangre ha sido previamente suspendida, así como el Signo de la Paz con un apretón de manos. Aquellos que no asisten a la Misa en La Santísima Trinidad-Santa María pueden asistir a las Misas en vivo que se muestran diariamente en la página de Facebook de la parroquia o sintonizar la Celebración de la Eucaristía en NET-TV, el canal de cable 24/7. de la Diócesis.

CHRISTMAS NOVENA: The greatest gift we can give to another is a share in the celebration of the Mass. If anyone would like to have their loved ones (living or deceased) enrolled in a Novena (9 days) of Masses beginning on Christmas Day, please fill out the “Christmas Flowers” envelope and put it in the collection. We will pray for the intentions of those whose names are written on the envelopes. The money which will be collected will help us to decorate the Church. The Decorating Committee has met and they have some wonderful ideas for this Advent and Christmas season. Thank you in advance for your generosity.

NOVENAS DE NAVIDAD: El regalo más grande que podemos recibir de otros es un compartir en la celebración de las Misas. Si alguien desea tener sus seres queridos (vivos o difuntos) inscritos en una Novena (9 días) de Misas comenzando el Día de Navidad, por favor llene el sobre "Flores para Navidad" y póngalo en la colecta. Estaremos orando por las intenciones de aquellos cuyos nombres estén escrito en los sobres. El dinero el cual será colectado nos ayudará para decorar la Iglesia. El Comité de Decoraciones se han reunido y tienen algunas hermosas ideas para este adviento y Navidad. Gracias por adelantado por su generosidad.

MOST HOLY TRINITY – ST. MARY CHURCH STEWARDSHIP PROGRAM: Our faith is strong and our commitment to this parish is even stronger. The Parish Stewardship Program is a chance for everyone to connect with each other and address our parish’s needs, just as you would your own home. In gratitude for the blessings God has bestowed upon us, Most Holy Trinity – St. Mary Church is asking everyone who call this Church home to consider increasing your current level of support and make sure that Most Holy Trinity – St. Mary Church is a priority in your weekly/monthly contributions either through the envelope system or through on line giving. More information about online giving can be found on our website or facebook page. Along with committing weekly contributions to the Church, most importantly, commit to sharing your time and talent with the faith community here at Most Holy Trinity – St. Mary Church. Thank you for all that you do to benefit the faith life of our Church.

LA SANTÍSIMA TRINIDAD – SANTA MARÍA - PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN DE LA IGLESIA: Nuestra fe es fuerte y nuestro compromiso con esta parroquia es aún más fuerte. El Programa de Administración Parroquial es una oportunidad para que todos se conecten entre sí y aborden las necesidades de nuestra parroquia, tal como lo harían con su propia casa. En agradecimiento por las bendiciones que Dios nos ha concedido, Santísima Trinidad – Santa María está pidiendo a todos los que llaman a esta Iglesia hogar que consideren aumentar su nivel actual de apoyo y asegurarse de que Santísima Trinidad – Santa María es una prioridad en sus contribuciones semanales / mensuales ya sea a través del sistema de sobres o a través de la entrega en línea. Más información sobre la donación en línea se puede encontrar en nuestro sitio web o página de Facebook. Además de comprometer contribuciones semanales a la Iglesia, lo más importante, comprometerse a compartir su tiempo y talento con la comunidad de la fe aquí en la Iglesia Santísima Trinidad–Santa María. Gracias por todo lo que hacen para beneficiar la vida de fe de nuestra Iglesia.

TRÓJCY PRZENAJŚWIETSZEJ – PROGRAM ZARZĄDZANIA KOŚCIOŁEM MARIACKIM: Nasza wiara jest silna, a nasze zaangażowanie w tę parafię jest jeszcze silniejsze. Program Zarządzania Parafią jest dla wszystkich okazją do nawiązania kontaktu i zaspokojenia potrzeb naszej parafii, tak jak w przypadku własnego domu. W podziękowaniu za błogosławieństwa, które Bóg nam dał, Trójca Przenajświętsza – Kościół Najświętszej Maryi Panny prosi wszystkich, którzy nazywają ten Kościół domem, aby rozważyli zwiększenie obecnego poziomu wsparcia i upewnili się, że Trójcy Przenajświętszej – Najświętszej Maryi Panny jest priorytetem w cotygodniowych/miesięcznych składkach albo poprzez system kopert, albo poprzez udzielanie on-line. Więcej informacji na temat dawania online



Thanks
for Your
Support!

można znaleźć na naszej stronie internetowej lub na Facebooku. Wraz z poświęceniem cotygodniowego wkładu w Kościół, przede wszystkim zobowiązać się do dzielenia się swoim czasem i talentem ze wspólnotą wiary tutaj w Trójcy Przenajświętszej – Kościele Mariackim. Dziękuję za wszystko, co czynicie, aby przynosić korzyści życiu wiary naszego Kościoła.

20 grudzień IV Niedziela Adwentu B

Łk 1,26-38

Dzisiaj Ewangelia ma ton przypowieści ludowej. Zaczyna się tak: «Dawno, dawno temu...», pojawiają się bohaterowie, czas, miejsce i temat. Akcja się rozwija i ma swoje zakończenie.

Święty Łukasz podobnie przystępnym stylem opowiada nam jedną z największych historii. Nie snuje opowieści opartej na wyobraźni, lecz na rzeczywistości utkanej przez Boga z udziałem ludzi. Punktem kulminacyjnym jest: «Oto poczniesz i porodzisz syna, któremu nadasz imię Jezus» (Łk 01,31).

Ta wiadomość przypomina, że zbliża się Boże Narodzenie. Maryja otworzy nam drzwi do współdziałania w dziele Boga. Pokorna dziewica z Nazaretu, zaskoczona słucha Anioła. Właśnie prosiła Boga, aby wysłał Mesjasza, by ratował świat. W swoim skromnym rozumieniu nie wyobrażała sobie, że Bóg wybrał właśnie Ją do realizacji Swoich planów.

Maryja przeżywa dramatyczne chwile w swoim sercu: była i chciała pozostać dziewicą; Bóg oferuje jej teraz macierzyństwo. Maryja nie rozumie: «Jakże się to stanie» (Łk 1,34), zapytała. Anioł mówi jej, że czystość i macierzyństwo nie wykluczają się, lecz w mocy Ducha Świętego doskonale się łączą. To Jej nie pomogło w lepszym zrozumieniu tej kwestii, ale wystarczyło Bogu, aby dokonać cudu: «Dla Boga bowiem nie ma nic niemożliwego» (Łk 1,38). Odpowiedziała: «niech Mi się stanie według twego słowa!» (Łk 1,38). Niech się stanie! Fiat! Tak. To całkowita akceptacja Woli Bożej w zaufaniu i bez stawiania warunków.

W tym samym momencie «Słowo stało się ciałem i zamieszkało wśród nas» (J 1,14). Ta przypowieść stała się jednocześnie najbardziej boską i ludzką rzeczywistością. Paweł VI napisał w 1974 roku: «W Maryi widzimy odpowiedź jaką Bóg daje wobec tajemnicy człowieka; i pytanie, które stawia człowiek o Bogu i o życiu».

20 DE DICIEMBRE DEL 2020 SANTISIMA TRINIDAD- SANTA MARIA

ANNUAL CATHOLIC APPEAL / WAYS TO GIVE / OUR PARISH GOAL IS \$26,220.00 Pledge Your Gift and Make Monthly Payments – Several gift plans are suggested; No matter the amount, I ask you to provide your support the best way you can / **PLEDGED: \$20,895.49 / PAID: \$18,417.49 / BALANCE FROM PLEDGES: \$2,478.00 BALANCE OF OVERALL GOAL: \$5,324.51 / BALANCE OF OVERALL GOAL WITH BALANCE FROM INCOMPLETE PLEDGES: \$7,802.51** WAYS TO GIVE: Gifts of Cash, Credit Card, Online Giving, Annual Gifts , Gift of Securities – Federal tax laws allow a charitable deduction for the full market value of appreciated securities on the date of your gift. **Gift of Stock or Mutual Fund** – Please contact customer service at (718) 965-7375 ex. 1602 or via email at Appeal@CFBQ.org **IRA Minimum Required Distributions** - A donation directly to the ACA from the IRA will prevent the donor from paying income tax on the distribution. Should you have any questions about any of the above mentioned ways to give, please contact the ACA Office at 718-965-7375 Ex. 1602 or email us at Appeal@CFBQ.org Please visit our website to learn more about the Annual Catholic Appeal - www.AnnualCatholicAppeal.org. If you have already made your gift to this year’s Appeal and have helped us toward our parish goal of \$26,220.00, **THANK YOU!**



APELACION CATOLICA ANUAL / MANERAS DE DAR / META DE NUESTRA PARROQUIA ES \$26,220.00 Compromete Tu Donación y Realiza Pagos Mensuales: Se sugieren varios planes de donación. No importa la cantidad, le pido que brinde su apoyo de la mejor manera posible. / **PROMESA: \$20,895.49 / PAGADA: \$ 18,417.49 / SALDO DE PROMESAS: \$2,478.00 SALDO DE LA META GLOBAL: \$5,324.51 SALDO DE LA META GLOBAL CON SALDO DE PROMESAS INCOMPLETAS: \$7,802.51.** **MANERAS DE DAR:** Donaciones de Dinero en Efectivo , Tarjeta de Crédito, Donaciones en Línea, Donaciones Anuales Periodicamente, Donación de Valores: las leyes Fiscales Federales permiten una deducción caritativa por el valor total del mercado de valores apreciados en la fecha de su donación, **Donación de Acciones o Fondos Mutuos:** Por favor comuníquese con el servicio al cliente al (718)965-7375 ex. 1602 o por correo electrónico a Appeal@CFBQ.org. **Distribuciones Mínimas Requeridas Por el IRA:** Una donación directamente a la ACA de la IRA evitará que el donante pague el impuesto sobre la renta en la distribución. Si ya ha hecho su donación a la Campaña de este año y nos ha ayudado a alcanzar nuestra meta parroquial de \$26,220, ¡GRACIAS!



PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS ALL THOSE WHO ARE ILL, HOSPITALIZED OR IN NEED OF SURGERY//POR FAVOR RECUERDEN EN SUS ORACIONES TODOS AQUELLOS QUIENES ESTAN ENFERMOS, HOSPITALIZADOS O EN NECESIDAD DE CIRUGIA: Carmen Nelly Davila, Edna Fenderson, Edwin Miranda, Ivonne Buval **Names will remain on the list for three weeks /Los nombres quedarán en la lista durante tres semanas.**



CATHOLIC CHARITIES COLLECTION: Bishop DiMarzio has announced that the Catholic Charities Collection will take place on Christmas Day, December 25th. Please return the special Catholic Charities envelope from your envelope packet for Christmas. If you do not receive a printed envelope, we ask you to use your own blank envelope and mark it for Catholic Charities. We appeal to all our parishioners here at Most Holy Trinity -St Mary to please join again in sharing God’s love with the children and families of our diocese who are in need, and give generously on Christmas Day.

COLECTA DE CARIDADES CATOLICAS: El Obispo DiMarzio ha anunciado que la Colecta de Caridades Católicas será esta Navidad, 25 de Diciembre. Un sobre especial de Caridades Católicas para la colecta se encuentra en el paquete de sobres regulares para Navidad. Si usted no recibe este sobre, pedimos que utilice su propio sobre en blanco y que lo marque para Caridades Católicas. Pedimos a todos los feligreses de La Santísima Trinidad-Santa María que por favor de nuevo compartan el amor de Dios con los niños y las familias de nuestra diócesis que están en necesidad, y por favor sean generosos en esta Navida

